



# APOCALIPSE DE ADÃO

TRADUZIDO E ADAPTADO PARA O PORTUGUÊS  
POR PETERSON DO NASCIMENTO

COM COMENTÁRIOS

© Peterson do Nascimento todos os direitos reservados.

VITÓRIA  
Espírito Santo  
2020

## Introdução

O Apocalipse de Adão é um manuscrito datado entre o fim do primeiro século e o início do segundo século do cristianismo e está presente na quinta seção do Codex V da Biblioteca de Nag Hammadi.

Esta é uma tradução do Inglês para o Português da versão completa do manuscrito traduzido por George W. MacRae, S.J. (1928-1985) e Douglas M. Parrott (1927-2019) do Copta para o Inglês do manuscrito encontrado em Nag Hammadi em 1945.

O manuscrito narra uma suposta conversa entre Adão e seu filho Seth, no ano em que Adão teria completado setecentos anos. Adão explica sua verdadeira natureza. Sua e a de esposa Eva e que ambos viviam na servidão, escravizados pelo deus, e deus com “d” minúsculo, como na versão em Inglês, significando que esta divindade não é vista como sendo o Deus Eterno e Insondável, mas sim como uma divindade inferior, inclusive tratada por Adão como sendo menor do que ele e Eva. Como está escrito:

*"E parecíamos grandes anjos eternos, pois éramos mais elevados do que o deus que nos criou e as potestades que o seguiam, os quais não conhecíamos."*

O texto é uma obra gnóstica, mas segundo alguns estudiosos ela representa uma distinção entre o gnosticismo cristão e o gnosticismo propriamente dito, embora alguns especulam que pode se tratar de uma forma de gnosticismo judaico. A polêmica se forma em torno da confirmação de que o texto, na verdade, é uma obra judaica com críticas referentes ao judaísmo convencional ou um texto gnóstico pré-cristão influenciado pelo apocalipticismo judaico com adaptações dos temas apocalípticos tradicionais ao pensamento gnóstico?

De qualquer forma o texto é um dos textos Setianos e o setianismo foi uma seita gnóstica que pode ter existido antes do cristianismo em que Seth, filho de Adão, é o centro de seus ensinamentos.

Trata-se de uma leitura fascinante de grande valor para o cristianismo e para todo aquele que ama e zela pelo conhecimento.

Peterson do Nascimento

# Apocalipse de Adão

Revelação que Adão ensinou a seu filho Seth quando Seth completou setecentos anos, disse Adão:

Escute minhas palavras, meu filho Seth. Quando Deus me criou fora da terra, juntamente com Eva, sua mãe, nós éramos um e compartilhávamos uma grande glória no Aeon de onde havíamos saído. Eva me ensinou as palavras de conhecimento do Deus eterno. E parecíamos grandes anjos eternos, pois éramos mais elevados do que o deus que nos criou e as potestades que o seguiam, os quais não conhecíamos.

Então o deus-arconte dos Aeons e das potestades, nos dividiu em ira. Então nos tornamos dois Aeons. E a glória que tínhamos em nossos corações nos deixou, eu e sua mãe Eva, juntamente com o primeiro conhecimento que respiramos dentro de nós. E a glória fugiu de nós; entrou outro grande [Aeon] que havia surgido, não deste Aeon de onde havíamos saído, eu e Eva sua mãe. Mas o conhecimento entrou na semente dos grandes Aeons. Por essa razão, eu mesmo o chamei pelo nome daquele homem que é a semente da grande geração que é aquele que está por vir.

Depois daqueles dias, o eterno conhecimento do Deus da verdade se retirou de mim e de sua mãe Eva. Desde aquela época, aprendemos sobre coisas mortas, como homens. Então reconhecemos o Deus que nos criou. Pois não éramos estranhos aos seus poderes. E nós o servimos com medo e escravidão. E depois dessas coisas, ficamos obscurecidos em nossos corações. E estávamos mergulhados em trevas, mas adormecido no pensamento do meu coração. Eu vi três homens diante de mim cuja semelhança eu era incapaz de reconhecer, uma vez que não eram as potestades do Deus que nos havia criado. Eles os superavam em força e glória e estes homens me disseram: "Levanta-te, Adão, do sono da morte, e ouve sobre o Aeon e a semente daquele homem a quem a vida veio, que veio de você e de Eva, sua esposa."

Quando ouvi essas palavras proferidas pelos grandes homens que estavam diante de mim, suspiramos, eu e Eva, em nossos corações. E o Senhor, o Deus que nos criou, estava diante de nós. Ele nos disse: "Adão, por que vocês dois estavam suspirando em seus corações? Vocês não sabem que eu sou o Deus que os criou? Eu soprei em vocês o espírito da vida e vocês se tornaram almas viventes ". Então a escuridão veio sobre nossos olhos.

Então o Deus que nos criou, criou um filho dele e Eva, sua mãe. Depois [meu] pensamento foi corrompido e esta [insanidade] despertou em mim um doce desejo por sua mãe. Então o vigor do nosso conhecimento eterno foi destruído em nós, e a fraqueza nos perseguiu. Portanto, os dias da nossa vida tornaram-se poucos. Pois eu sabia que tinha estado sob a autoridade da morte.

Agora então, meu filho Seth, revelarei a você as coisas que aqueles homens, que vi antes de mim, me revelaram a princípio: depois de concluir os tempos desta geração e os anos desta geração foram concluídos, então [Noé] escravo [de Deus foi instruído].

Grandes pancadas de chuva de Deus, Todo-Poderoso serão derramadas, para que seja destruída toda a carne da terra por causa das coisas que ela procura, juntamente com aqueles da semente dos homens a quem passou a vida do conhecimento que veio de mim e Eva, sua mãe. Pois eles eram estranhos para ele. Mas, grandes anjos vieram, em altas nuvens, e levaram esses homens para o lugar onde habita o espírito da vida [ e testemunharam a] glória [de Deus] em seu lugar de repouso, [então fortes chuvas] vieram do céu para a terra e toda a multidão de carne foi deixada para trás nas águas.

Então Deus descansará da sua ira. E ele lançará seu poder sobre as águas, e dará poder a seus filhos e esposas por meio da arca, juntamente com os animais, e a todos quantos ele quisesse, e os pássaros do céu, que ele chamou e os libertou sobre a terra. E Deus dirá a Noé, a quem as gerações chamarão 'Deucalião'. "Eis que eu te protegi na arca, juntamente com sua esposa e seus filhos e suas esposas e seus animais e os pássaros do céu, que você os tem chamado e libertado sobre a terra. Portanto, eu darei a terra a você e a seus filhos. De maneira soberana, você dominará, você e seus filhos. E nenhuma semente virá de você, dentre os homens, que não ficarão na minha presença em outra glória". Então eles se tornarão como a nuvem da Grande Luz.

Mas aqueles homens que foram levados por meio do conhecimento dos grandes Aeons e dos anjos regressaram. Eles foram diante de Noé e dos Aeons. E Deus disse a Noé: "Por que você se afastou do que eu lhe disse? Você criou outra geração para poder desprezar o meu poder?" Então Noé disse: "Testificarei diante do Seu poder que a geração desses homens não veio de mim nem de meus filhos. [Eles são os que vieram da semente] do conhecimento.

Então ele trará esses homens e os levará para sua terra apropriada, e os edificará como uma santa morada. E eles serão chamados pelo 'Nome' e habitarão lá seiscentos anos em um conhecimento de imperecibilidade. E os anjos da Grande Luz habitarão com eles. Nenhuma ação suja habitará

em seus corações, mas apenas o conhecimento de Deus.

Então Noé dividiu a terra inteira entre seus filhos, Cam, Jafé e Sem. Ele lhes disse: "Meus filhos, escutem minhas palavras. Eis que dividi a terra entre vocês. Mas sirva a Deus com temor e escravidão todos os dias da sua vida. Não deixem sua semente se afastar da face de Deus. Todo-Poderoso. Então [disse Sem], filho de Noé: "Minha semente será agradável diante de Deus e diante do seu poder. Sele-o com tua mão forte, com temor e mandamento, para que toda a semente que saiu de mim não se incline para longe de você e de Deus Todo-Poderoso, mas sirva com humildade e medo de seu conhecimento."

Então alguns da semente de Cam e Jafé vieram, quatrocentos mil homens, e entraram em outra terra e peregrinaram com aqueles homens que vieram do grande conhecimento eterno, da semente de Seth. Pois a sombra de seu poder protegerá aqueles que peregrinaram com eles de toda coisa má e todo desejo imundo. Então os restantes da semente de Cam e Jafé formaram doze reinos, e sua semente também entrará no reino de outro povo.

Então, [os arcontes dos Aeons] se aconselharão [sobre os tiverem abandonado o conhecimento] aqueles que estão mortos, dos grandes Aeons da imperecibilidade. E eles irão para Sakla, seu Deus. Eles irão para as potestades, acusando os grandes homens que estão em sua glória.

Eles dirão a Sakla: "Qual é o poder desses homens que estavam em sua presença, que foram retirados da semente de Cam e Jafé, que contaram quatrocentos mil homens? Eles foram recebidos em outro Aeon do qual eles surgiram e derrubaram toda a glória do seu poder e o domínio da sua mão, pois a semente de Noé, através de seus filhos, fez toda a sua vontade, e o mesmo fizeram todos os poderes dos Aeons sobre os quais sua força governa, enquanto os homens e os que são peregrinos em sua glória não fizeram sua vontade. Mas eles afastaram-se à parte de toda esta multidão".

Então o deus dos Aeons dará há alguns daqueles que o servem [que sejam levados]. Eles chegarão àquela terra onde estarão os grandes homens que não foram contaminados, nem serão contaminados, por qualquer desejo. Pois a alma deles não veio de uma mão contaminada, mas veio de um grande mandamento de um anjo eterno. Então fogo, enxofre e betume serão lançados sobre aqueles homens, e fogo e névoa ofuscante virão sobre esses Aeons, e os olhos das potestades dos Portadores da Luz serão escurecidos, e os Aeons não os verão naqueles dias. E grandes nuvens de luz descerão, e outras nuvens de luz cairão sobre eles desde os grandes Aeons.

Abrasax e Sablo e Gamaliel descerão e tiraram aqueles homens do fogo e da ira, e os levaram acima dos Aeons e dos arcontes das potestades, e os levaram embora [para a eterna Glória] da vida e serão [imersos na força dos Aeons] O Aeon [imperecível que é a] morada dos grandes [Portadores da Luz] ali, com os santos anjos e os Aeons. Os homens se tornaram semelhantes a esses anjos, pois não lhes são estranhos, pois eles também trabalham por meio da semente imperecível.

Pela terceira vez, o Portador da Luz e do conhecimento tornará a passar em grande glória, para deixar algo da semente de Noé e os filhos de Cam e Jafé, para deixar para si árvores frutíferas. E ele redimirá suas almas desde o dia da morte. Pois toda a criação que veio da terra morta estará sob a autoridade da morte. Mas aqueles que refletem sobre o conhecimento do Deus Eterno em seus corações não perecerão. Pois eles não receberam o Espírito somente deste reino, mas receberam de um [Sábio] Anjo Eterno.

[Descerá depois o grande] Portador da Luz [do conhecimento e] virá sobre [todos] os mortos [que caíram pelas mãos da descendência] de Seth. E ele fará sinais e maravilhas para desprezar as potestades e seus arcontes.

Então o deus das potestades ficará perturbado, dizendo: "Qual é o poder desse homem que é mais alto do que nós?" Então ele despertará uma grande ira contra esse homem. E a glória se retirará e habitará nas casas sagradas que escolheu para si. E as potestades não o verão com os olhos, nem o Portador da Luz. Então eles punirão a carne do homem sobre quem o Espírito Santo veio.

Então os anjos e todas as gerações de potestades usarão o nome por engano, perguntando: "De onde veio o erro?" ou "De onde vieram as palavras de engano, que todos os poderes falharam em descobrir?"

Agora, o primeiro reino diz dele, que ele veio [de um reino santo e superior]. Um espírito [o conduziu] para o céu. Ele foi nutrido nos céus. Ele recebeu a glória e o poder do céu. Ele veio ao seio de sua mãe. E assim ele veio para a água.

E o segundo reino diz sobre ele que ele veio de um grande profeta. E um pássaro veio, pegou a criança que nasceu e o levou a uma montanha alta. E ele foi nutrido pelo pássaro do céu. Um anjo apareceu lá. E lhe disse: "Levanta-te! Deus te deu glória". Ele recebeu glória e força. E

assim ele veio para a água.

O terceiro reino diz dele que ele veio de um ventre virgem. Ele foi expulso de sua cidade, ele e sua mãe. Ele foi levado para um lugar deserto. Ele foi nutrido lá. Ele veio e recebeu glória e força. E assim ele veio para a água.

O quarto reino diz dele que ele veio de uma virgem. [Ela o concebeu secretamente] Salomão a procurou, ele e Phersalo e Saueel e seus exércitos, que haviam sido enviados. O próprio Salomão enviou seu exército de demônios para procurar a virgem. E não encontraram aquele a quem procuravam, mas a virgem que lhes foi dada. Foi ela quem eles buscaram. Salomão a levou. A virgem ficou grávida e deu à luz a criança lá. Ela o nutriu em uma fronteira do deserto. Quando ele foi nutrido, recebeu glória e poder da semente da qual foi gerado. E assim ele veio para a água.

E o quinto reino diz dele que ele veio de uma gota do céu. Ele foi jogado no mar. O abismo o recebeu, deu à luz e o trouxe para o céu. Ele recebeu glória e poder. E assim ele veio para a água.

E o sexto reino diz que [Um reino consentiu descer] até o Aeon que está embaixo, para colher flores. Ela ficou grávida do desejo das flores. Ela deu à luz ele naquele lugar. Os anjos do jardim de flores o nutriram. Ele recebeu glória lá, e poder. E assim ele veio para a água.

E o sétimo reino diz dele que ele é uma gota. Veio do céu para a terra. Dragões o levaram para cavernas. Ele se tornou criança. Um espírito veio sobre ele e o elevou ao local onde a gota havia surgido. Ele recebeu glória e poder lá. E assim ele veio para a água.

E o oitavo reino diz dele que uma nuvem veio sobre a terra e envolveu uma rocha. Ele veio disso. Os anjos que estavam acima da nuvem o nutriram. Ele recebeu glória e poder lá. E assim ele veio para a água.

E o nono reino diz dele que das nove Musas uma se separou. Ela chegou a uma montanha alta e passou algum tempo sentada ali, de modo que se desejava sozinha para se tornar andrógina. Ela cumpriu seu desejo e ficou grávida de seu desejo. Ele nasceu. Os anjos que superaram o desejo o

nutriram. E ele recebeu glória ali, e poder. E assim ele veio para a água.

O décimo reino diz dele que seu deus amava uma nuvem de desejo. Ele o gerou na mão e lançou sobre a nuvem acima dele algumas das gotas, e ele nasceu. Ele recebeu glória e poder lá. E assim ele veio para a água.

E o décimo primeiro reino diz que o pai desejou sua própria filha. Ela ficou grávida do pai. Ela lançou [a criança em] uma tumba no deserto. O anjo o nutriu lá. E assim ele veio para a água.

O décimo segundo reino diz que ele veio de dois Portadores da Luz. Ele foi nutrido lá. Ele recebeu glória e poder. E assim ele veio para a água.

E o décimo terceiro reino diz dele que todo nascimento de seu arconte é uma palavra. E essa palavra recebeu um mandato lá. Ele recebeu glória e poder. E assim ele veio à água, a fim de que o desejo desses poderes pudesse ser satisfeito.

Mas a geração sem rei diz que Deus o escolheu dentre todos os Aeons. Ele causou um conhecimento do íntegro da verdade que estava nele. Ele disse: "Do ar estrangeiro, de um grande Aeon, surgiu o grande Portador da Luz. E ele fez brilhar a geração daqueles homens que ele escolhera para si, para que pudessem brilhar sobre todo o Aeon".

Então a semente, aqueles que receberão seu nome na água e todos eles, lutarão contra o poder. E uma nuvem de escuridão virá sobre eles.

Então os povos clamarão com grande voz, dizendo: "Bem-aventurada a alma daqueles homens, porque conheceram a Deus com conhecimento da verdade! Eles viverão para sempre, porque não foram corrompidos por seus desejos, juntamente com os anjos, nem realizaram as obras dos poderes, mas permaneceram em sua presença em um conhecimento de Deus como a luz que saiu do fogo e do sangue.

"Mas nós fizemos todas as ações dos poderes sem sentido. Nós nos orgulhamos da transgressão

de todas as nossas obras. Nós clamamos contra o Deus da verdade porque todas as suas obras são eternas e são contrárias aos nossos espíritos. Por agora sabemos que nossas almas mortais morrerão".

Então uma voz veio a eles, dizendo: "Micheu, Michar e Mnesinous, que estão sobre o santo batismo e a água viva, por que estavam clamando contra o Deus vivo com vozes e línguas sem lei, sem lei vocês vivem, e almas cheias de sangue?" Vocês estão cheio de obras que não são verdadeiras, mas seus caminhos estão cheios de alegria e regozijo. Depois de contaminarem a água da vida, vocês a desenharam dentro da vontade dos poderes a quem vocês foram dados a servir.

"E seu pensamento não é como o dos homens a quem você persegue [porque eles não satisfazem] o desejo [de vossas ambições]. O fruto deles não murcha. Mas eles serão conhecidos até os grandes Aeons, porque as palavras que mantiveram, do Deus dos Aeons, não foram comprometidas com o livro, nem foram escritas, mas os seres angélicos os trarão, a quem nem todas as gerações de homens conhecerão, pois estarão em um monte alto, em uma rocha da verdade. Portanto, eles serão nomeados "As Palavras de Imperecibilidade e Verdade", para aqueles que conhecem o Deus Eterno na sabedoria do conhecimento e no ensino dos anjos para sempre, pois ele conhece todas as coisas".

Estas são as revelações que Adão deu a conhecer a Seth, seu filho, e seu filho ensinou a sua semente sobre eles. Este é o conhecimento oculto de Adão, que ele deu a Seth, que é o santo batismo daqueles que conhecem o conhecimento eterno através dos nascidos da palavra e dos Portadores da Luz imperecíveis que vieram da semente sagrada: Yesseus, Mazareus, Yessedekus, a Água Viva.

**FIM.**

# Comentários

## O Andrógino

O texto tem início com as instruções de Adão a seu filho Seth. Adão explica que ele e Eva, no princípio eram apenas um, quando foram criados. Um andrógino que vivia perfeito em seu Aeon, Adam-Heve, até que por inveja, ou medo, o deus criador do mundo material decidiu por dividi-los, o que fez com que eles decaíssem da glória que tinham e até esquecessem das coisas eternas.

## A Queda de Adão e Eva

Após esta divisão a glória que possuíam os abandonou e eles esqueceram as coisas eternas. O conhecimento que tinham saiu deles e entrou na semente dos grande Aeons. Adão cita que viria desta semente um homem, cujo nome seria memorável, um homem pertencente à semente de uma grande geração. Ele também cita que quando ele e Eva foram desprovidos de glória e conhecimento passaram a ser instruídos em obras mortas como são os homens, mas mesmo vivendo como humanos, Adão e Eva reconheceram o deus que havia lhes criado e lhe serviram com temor e escravidão.

No texto em Inglês algumas vezes os tradutores traduzem a palavra **god** com letra minúscula outras vezes com letra maiúscula. Os tradutores fazem essa diferenciação de forma bem nítida. Quando eles falam de Deus, com letra maiúscula como em:

*"Listen to my words, my son Seth. When **God** had created me out of the earth, along with Eve, your mother,"*

(Apocalipse de Adão, grifo nosso)

Diferente de:

*"And we resembled the great eternal angels, for we were higher than the **god** who had created us and the powers with him, whom we did not know."*

(Apocalipse de Adão, grifo nosso)

Nestas duas passagens o padre George W. MacRae, S.J. (1928-1985) e o Dr. Douglas M. Parrott (1927-2019) traduziram o texto copta fazendo diferenciação entre o maiúsculo e minúsculo para a palavra **god** (deus).

O texto parece meio confuso, pois em uma mesma passagem eles traduzem Deus Criador com letra maiúscula, mas também chamam a deus criador com letras minúsculas subentendendo-se tratar de dois deuses criadores.

Acontece que a doutrina gnóstica, que se trata dos ensinamentos de Platão em sincretismo com temas judaico-cristãos, compreende que da plenitude do Deus Verdadeiro, ou seja do Pleroma, emana a Existência, e que Demiurgo, ou seja, o Arquiteto foi quem criou o mundo físico, criou o corpo humano e as almas e aprisionou nestes corpos e almas centelhas divinas. À partir deste entendimento os tradutores intencionalmente traduziram e distinguiram Deus, o Emanador, do criador deste mundo, chamado por Platão de Demiurgo. Portanto não são dois deuses. Nem

existe confusão. Existe apenas a necessidade do entendimento.

Vou abrir aqui um parêntese para fazer um comentário a cerca do primeiro texto citado no Inglês:

*"Listen to my words, my son Seth. When God had **created me out of the earth**, along with Eve, your mother,"*

(Apocalipse de Adão, grifo nosso)

No texto em negrito, **created me out of the earth**, a tradução literal para o Português, sem adaptações é:

"Me criou fora da terra," ou "Criou-me fora da terra,"

Mas há quem questione, principalmente os mais ortodoxos, e vão sugerir erro na tradução ou adaptação dizendo que o mais correto seria:

"Me criou da terra," ou "Criou-me da terra,"

Ou até mesmo:

"Me criou separando-me, ou retirando-me da terra," ou "Me criou para fora da terra," ou "Criou-me à partir da terra,"

Mas, de acordo com a doutrina gnóstica, o autor do texto original em copta, que provavelmente era adepto do setianismo, estava querendo dizer que Adam-Heve fora criado ou emanado fora da terra, ou seja, em uma realidade transcendente, mais sutil, em um outro lugar que não era a terra, não era o mundo material e após a sua divisão, provocada pelo criador do mundo material, eles foram precipitados na terra.

Uma vez precipitados na terra, na matéria, passaram a viver conforme as leis naturais e mergulharam nas trevas da ignorância esquecendo-se completamente de sua origem transcendente. Mas mesmo tendo a consciência adormecida, em pensamento, Adão viu três homens que lhes revelaram suas origens e falaram sobre o propósito do Aeon que havia recebido a semente com o conhecimento de Adam-Heve e enviaria esta semente à terra na forma de um Iluminador, um Portador da Luz. Após esta revelação Adão e Eva suspiraram, ou seja, eles tiveram as suas consciências despertas por aqueles homens que lhes visitaram, mas o criador daquela realidade percebeu que ambos estavam despertos e lhes aprisionaram novamente fazendo com que se contaminassem com a matéria até que se tornaram mortais e corruptíveis.

## **O Dilúvio**

Quando o deus criador da matéria percebeu que sua criação estava ficando fora de controle ele fez Noé jurar fidelidade. Noé, sua família e sua descendência e alertou sobre o que viria acontecer ordenando a Noé que construísse uma arca e que ali se refugiasse com sua família e animais durante o período da inundação. Após isso o criador da matéria enviou sobre a terra um grande dilúvio, uma grande inundação proveniente de grandes pancadas de chuva, mas os anjos do Deus Verdadeiro vieram até a terra e salvaram a semente de Seth transportando-a para o local

onde habita o espírito da vida.

Com o fim do dilúvio, e a certeza de ter exterminado todo restante da vida sobre a face da terra, o deus criador da matéria fez uma aliança com Noé e com sua descendência, com promessas de salvação e realeza sobre a terra, mas com a condição de que não se misturassem com nenhum outro que não adorassem a ele como único deus, o criador. O criador da matéria, segundo o texto, chama Noé de Deucalião e que assim ele seria conhecido pelas gerações futuras. Lembrando que Deucalião, segundo a mitologia grega, teria sido o sobrevivente do dilúvio provocado por Zeus para destruir a humanidade.

### **A Geração de Seth**

Quando a semente de Seth ressurgiu, forte e numerosa, o deus criador, culpa Noé de quebrar a aliança. Noé nega que estes homens fossem da sua semente ou de seus filhos, mas os homens da semente de Seth entram em uma outra terra, e são edificados como uma morada santa e ali seriam chamados pelo 'Nome' e vivem em perfeição por seiscentos anos nesta terra, na companhia dos anjos da Grande Luz e no conhecimento de Deus.

### **Noé e Sua Geração**

Noé então divide a terra entre seus filhos, Cam, Jafé e Sem e os orienta a sempre terem medo e a serem servos do deus criador. Mas da semente de Cam e Jafé quatrocentos homens se juntam a semente de Seth. Os que sobraram da semente de Cam e Jafé se juntaram e formaram doze reinos que serviam a Sakla, o deus criador.

### **Fogo, Enxofre e Betume**

Novamente o deus criador planeja uma segunda destruição da raça humana e leva para fora da terra alguns da semente dos que o serviam, e feito isto, lançou fogo, enxofre e betume sobre a terra, mas três anjos, nomeados no texto de Abrasax, Sablo e Gamaliel vieram a terra e salvaram a semente de Seth da destruição.

### **A Descida do Portador da Luz**

Passadas estas coisas o Portador da Luz e do conhecimento passará para deixar para si da semente de Noé e de seus filhos Cam e Jafé, homens que sejam como árvores frutíferas. Ele os salvará no dia da morte, pois toda criatura vinda à terra morta, ou seja, que tenha sido precipitada à matéria, que tenha vindo até ao mundo material, está sob o domínio da morte, mas o que meditam no conhecimento do Deus Eterno não perecerão. Este Portador da Luz é aquele homem prometido à Adão e Eva que seria da semente de Seth e resgataria sua glória perdida.

### **Conhecimento e Batismo**

Como a origem e o poder do Portador da Luz são estranhos ao deus criador e a seus anjos eles decidem por punir sua carne e fazem uso do 'Nome' por engano e questionam sua procedência. A resposta é buscada pelos doze reinos de Cam e Jafé e declaradas de forma enigmática como foi

concebido, nutrido e veio até as águas para o batismo.

Após as declarações feitas pelos doze reinos um décimo terceiro reino acrescenta a sua declaração e por fim o décimo quarto, a geração sem rei, concede a resposta correta, como está escrito:

*"Mas a geração sem rei diz que Deus o escolheu dentre todos os Aeons. Ele causou um conhecimento do íntegro da verdade que estava nele. Ele disse: "Do ar estrangeiro, de um grande Aeon, surgiu o grande Portador da Luz. E ele fez brilhar a geração daqueles homens que ele escolhera para si, para que pudessem brilhar sobre todo o Aeon".*

*Então a semente, **aqueles que receberão seu nome na água** e todos eles, lutarão contra o poder. E uma nuvem de escuridão virá sobre eles".*

(Apocalipse de Adão, grifo nosso)

Segue então um conflito entre a semente de Seth, que são os que receberam seu nome na água, águas do batismo, e os treze reinos. O povo aclama a semente de Seth como sendo verdadeiramente abençoada e reconhecem suas transgressões, em conseqüência a esta confissão uma voz é ouvida e dirigida a Micheu, Michar e Mnesinous, três Aeons, que estariam sobre o santo batismo, a voz os estariam condenando por perseguirem a semente de Seth, por combaterem a verdade, e por poluírem as águas da vida a serviço do deus criador. A voz elogia a semente de Seth, os que possuem a gnose, ou seja, o conhecimento e lhes fala sobre recompensas e promessas.

### **Considerações Finais**

Concluindo o texto o autor dá a entender que o relato foi dado por Seth à sua semente e que Seth havia escutado o relato de seu pai Adão. E que o conhecimento, ou seja a gnose oculta dada por Adão a Seth é o Santo Batismo, pelo conhecimento eterno dos nascidos da palavra e dos *"Portadores da Luz imperecíveis que vieram da semente sagrada: Yesseus, Mazareus, Yessedekes, a Água Viva"*.

# Glossário

**ABRASAX** - do grego: *Αβρασαξ*, o príncipe das trezentas e sessenta e cinco esferas. Em alguns textos gnósticos ele refere-se ao nome de um Grande Arconte em outros ao nome de um deus e em outros textos o nome de um Aeon, mas de qualquer forma é certamente um nome comum ao gnosticismo.

**AEON** - do grego: *αιών*, no gnosticismo Aeon são os nomes dados às entidades emanadas de Deus, existentes em pares e provenientes do Pleroma. Seus nomes em geral correspondem a atributos mentais ou espirituais como Sophia (Sabedoria) ou Pistis (Fé). Aeon também pode ser entendido como 'idade', 'eternidade' ou 'Era', como nas Eras Zodiacais onde cada Era corresponde a um Aeon, neste contexto, Jesus foi o avatar no Aeon de Peixes, na Era de Peixes.

**ARCONTES** - em grego: *αρχων*, transliterado: arkhon, era o responsável por um arkhê (cargo), era o título dado aos membros de uma assembléia de nobres da antiga Atenas, que se reuniam no arcontado, mas no gnosticismo os Arcontes foram criados por Demiurgo juntamente com o mundo material. Sete foram os arcontes que teriam sido criados, estão relacionados aos planetas do sistema solar, às constelações, aos arcanjos e anjos e aos Annunakis sumérios.

**DEUCALIÃO** - em grego: *Δευκαλίων*, conforme a mitologia grega Deucalião foi filho de Prometeu e Clímene ou de Prometeu e Pronoea era esposo de Pirra. Por ser filho de Prometeu, que era um dos Titãs, Deucalião foi avisado de que Zeus enviaria o dilúvio sobre a terra e fez para si um barco de madeira e providenciou suprimentos para sobreviver ao cataclismo.

**GAMALIEL** - provavelmente uma forma de sincretismo gnóstico-judaico. O nome Gamaliel é muito conhecido da doutrina judaica, tanto ortodoxa quanto esotérica, no contexto gnóstico setiano, Gamaliel seria um anjo ou um dos arcontes que intercederam em favor da semente de Seth.

**MAZAREUS** - conforme a doutrina gnóstico setiana, Mazareus é um dos Iluminadores ou Portador da Luz.

**MICHAR** - segundo os textos gnóstico setianos é um dos três Aeons que estariam sobre o santo batismo e que perseguiram a semente de Seth, combateram a verdade, e poluíram as águas da vida a serviço do deus criador.

**MICHEU** - segundo os textos gnóstico setianos é um dos três Aeons que estariam sobre o santo batismo e que perseguiram a semente de Seth, combateram a verdade, e poluíram as águas da vida a serviço do deus criador.

**MNESINOUS** - segundo os textos gnóstico setianos é um dos três Aeons que estariam sobre o

santo batismo e que perseguiram a semente de Seth, combateram a verdade, e poluíram as águas da vida a serviço do deus criador.

**PHERSALO** - segundo o texto este personagem parece ser um dos generais do exército de Salomão.

**PORTADOR DA LUZ** - No texto o Portador da Luz ou Iluminador seria uma equivalência a Salvador. Salvador do mundo, salvando a humanidade das trevas da ignorância. O texto diz que este homem, Iluminador seria da semente de Seth. Em razão do preconceito, do medo e da ignorância existente em nossa sociedade, eu traduzi o texto fazendo uso do termo Portador da Luz, que no latim seria o mesmo que Lúcifer, junção das palavras *Lux* (Luz) e *fero* (carregar) palavra de origem latina usada para se referir ao planeta Vênus, daí ser a estrela da manhã traduzida na Vulgata. O motivo da observação deve-se ao fato de algumas tradições esotéricas e na própria tradição gnóstico setiana o termo lucíferes são muito usados. Os lucíferes são os portadores da luz, os iluminadores do mundo. Jesus não é citado no texto, embora alguns tradutores tenham traduzido Yesseus como Jesus, mas mesmo não estando no texto Jesus foi um Portador da Luz neste mundo.

**POTESTADES** - do latim potestas, -atis, significando poder, domínio, autoridade, potência e força. A divindade e seu poder supremo ou a hierarquia dos anjos, constituem uma potestade.

**SABLO** - no contexto da doutrina gnóstico setiana, Sablo é um dos arcontes que intercederam em favor da semente de Seth.

**SAKLA** - é um dos sete arcontes das doutrinas gnóstico setiana, também conhecido pelos nomes de Yaldabaoth e Samael.

**SALOMÃO** - o rei Salomão aqui não se trata apenas do filho de Davi e Bate-Seba, mas de um Salomão iniciado nos mistérios da Alta Magia. Salomão no contexto dos gnóstico possuía domínio sobre setenta e dois espíritos malignos, demônios, os quais são citados, em parte, no texto:

*"O próprio Salomão enviou seu exército de demônios para procurar a virgem".*

(Apocalipse de Adão)

**SAUEL** - segundo o texto este personagem parece ser um dos generais do exército de Salomão.

**YESSEUS** - conforme a doutrina gnóstico setiana, Yesseus é um dos Iluminadores ou Portador da Luz.

**YESSEDEKEUS** - conforme a doutrina gnóstico setiana, Yessedekes é um dos Iluminadores ou Portador da Luz.

# Referências

[https://pt.wikipedia.org/wiki/Apocalipse\\_de\\_Adão](https://pt.wikipedia.org/wiki/Apocalipse_de_Adão)  
[https://en.wikipedia.org/wiki/Apocalypse\\_of\\_Adam](https://en.wikipedia.org/wiki/Apocalypse_of_Adam)  
<http://www.earlychristianwritings.com/apocalypseadam.html>  
<https://pt.wikipedia.org/wiki/Abraxas>  
[https://pt.wikipedia.org/wiki/Arconte\\_\(gnosticismo\)](https://pt.wikipedia.org/wiki/Arconte_(gnosticismo))  
[https://pt.wikipedia.org/wiki/Aeon\\_\(gnosticismo\)](https://pt.wikipedia.org/wiki/Aeon_(gnosticismo))  
[https://pt.wikipedia.org/wiki/Aion\\_\(mitologia\)](https://pt.wikipedia.org/wiki/Aion_(mitologia))  
<https://pt.wikipedia.org/wiki/Deucalião>  
<https://en.wikipedia.org/wiki/Deucalion>  
<https://pt.wikipedia.org/wiki/Demiurgo>  
<https://pt.wikipedia.org/wiki/Goetia>  
<https://pt.wikipedia.org/wiki/Lúcifer>  
<https://pt.wikipedia.org/wiki/Setianismo>  
<https://pt.wikipedia.org/wiki/Titã>